

# Pravilnik o zasebnosti za VELUX ACTIVE with NETATMO

Velja od 1. julija 2021

## 1. Namen dokumenta

Zbiranje, obdelava in shranjevanje podatkov so bistveni za zagotavljanje ključnih prednosti sistema VELUX ACTIVE, tj. uravnavanja notranje klime. Nenehno si prizadevamo, da bi izdelke in storitve VELUX ACTIVE izboljšali za ustrezno, varno ter posodobljeno uporabniško izkušnjo (v nadaljevanju »izdelki in storitve«).

Za nas je bistveno, da so vaši osebni podatki zaščiteni in lahko kot stranka brez težav razumete, katere osebne podatke zbiramo, obdelujemo in hranimo ter za katere namene. Smo popolnoma odprti in razkrivamo vse informacije o tem, kako ravnamo z vašimi podatki, pri čemer si močno prizadevamo za varnost vaših osebnih podatkov. Namen tega dokumenta je, da vas na jasn način seznanimo s tem, kako zbiramo, obdelujemo in hranimo vaše osebne podatke.

## 2. Naša obljuba

Upravljevec podatkov je družba VELUX A/S. Na podlagi svojih korporativnih načel in zavezanosti spoštovanju Splošne uredbe o varstvu podatkov (2016/679 z dne 27. aprila 2016; »GDPR«) uporabnikom obljublamo:

- Družba VELUX A/S bo zbirala samo osebne podatke, opisane v tabeli 3. Samo izbrani, zaupanja vredni zaposleni v družbi VELUX A/S (v nadaljnjem besedilu »VELUX«), družbi NETATMO in prodajnih podjetjih VELUX (obdelovalci podatkov) imajo dostop do vaših osebnih podatkov, pri čemer jih bodo obravnavali zaupno.
- V zvezi z zbiranjem, obdelavo in uporabo osebnih podatkov bomo pregledni in odprti.

## 3. Katere osebne podatke zbiramo in za katere namene?

### 3.1. Podatki za stik

#### Vrsta podatkov:

Lokacija, uporabniško ime in e-poštni naslov, ki jih uporabnik navede ob registraciji računa v aplikaciji.

#### Osebni podatki, ki omogočajo neposredno/posredno prepoznavo:

E-poštni naslov, lokacija in uporabniško ime veljajo za podatke, na podlagi katerih je mogoče neposredno prepoznati uporabnika. Ti podatki so torej osebni podatki, ki omogočajo neposredno prepoznavo.

#### Za kaj jih uporabljamo (obdelava in namen):

Podatki za stik so potrebni, da vam lahko omogočimo uporabo izdelkov in storitev ter pošiljamo obvestila o računu, posodobitve izdelkov in storitev, posodobitve programske opreme in nadgradnje.

Če se prijavite za prejemanje informacij in trženjskega gradiva družbe VELUX (ločeno soglasje), bomo vaše podatke za stik uporabili tudi za ta namen.

#### Kdo ima dostop:

Če se strinjate s prejemanjem informacij in trženjskega gradiva, bosta vaše sprejetje tega in e-poštni račun posredovana prodajnemu podjetju VELUX s sedežem v vaši državi. V obdobju prejemanja informacij in

trženjskega gradiva se bodo osebni podatki hranili v podatkovnem središču družbe NETATMO ter pri družbi VELUX.

### **3.2. Uporabniški podatki**

#### **Vrsta podatkov:**

Uporabniški podatki se nanašajo na vašo dejavnost in nastavitve v aplikaciji ter imajo edinstven ID, ki je povezan z vami kot uporabnikom.

#### **Osebni podatki, ki omogočajo neposredno/posredno prepoznavo:**

Ko sledimo premikom v aplikaciji, si ne moremo ogledati, kdo aplikacijo uporablja. Vendar imamo v redkih primerih stalnih zrušitev aplikacije možnost, da v sistemu za analitiko aplikacije pridobimo edinstveni ID za ID uporabnika, na podlagi katerega lahko v drugem sistemu poiščemo e-poštni naslov uporabnika. Uporabniški podatki so torej osebni podatki, ki omogočajo posredno prepoznavo.

#### **Za kaj jih uporabljamo (obdelava in namen):**

Uporabniški podatki nam omogočajo, da izboljšujemo funkcije izdelkov in storitve ter zagotavljamo, da so funkcije izdelkov stalno posodobljene z vidika novih tehnologij ipd.

Primeri uporabniških podatkov so: kako pogosto se posamezne funkcije ali gumbi v aplikaciji uporabijo za interakcijo z izdelki VELUX (npr. ročno odpiranje okna), pogostost ročnega poseganja v algoritme ter kolikokrat se funkcije izvedejo.

Osebni podatki bodo uporabljeni tudi za razvoj naših drugih izdelkov in storitev.

#### **Kdo ima dostop:**

VELUX in NETATMO.

### **3.3. Podatki o stanju izdelkov, informacije in podatki senzorjev**

#### **Vrsta podatkov:**

Informacije o uporabnikovi različici programske opreme VELUX ACTIVE, naslovu IP, ID-jih izdelkov, različici strojne opreme in namestitvi.

Sem spadajo tudi izmerjene vrednosti senzorjev, število prostorov in hiš ter premiki sprožilcev.

#### **Osebni podatki, ki omogočajo neposredno/posredno prepoznavo:**

Edinstveni identifikatorji, kot sta naslov IP in naslov MAC vaših naprav, veljajo za osebne podatke, ki omogočajo neposredno prepoznavo. Za različico strojne opreme, različico programske opreme in vrednosti senzorjev velja, da omogočajo posredno prepoznavo, ker zgolj na podlagi teh podatkov ni mogoče prepoznati nikogar.

#### **Za kaj jih uporabljamo (obdelava in namen):**

Informacije o izdelkih in podatki senzorjev omogočajo, da se prek algoritmov zagotavljajo osnovne storitve sistema VELUX ACTIVE za prezračevanje in samodejno uravnavanje notranje klime. Poleg tega nam omogočajo, da izboljšujemo programsko in strojno opremo ter razumemo in upoštevamo vaše želje za boljše izkušnje storitve.

### **Kdo ima dostop:**

Dostop do teh podatkov bodo imeli družba VELUX in izbrani posamezniki v prodajnih podjetjih VELUX, kot so navedena spodaj, in sicer za namene zagotavljanja podpore. Podatke zbirata in hranita družbi NETATMO in VELUX.

### **3.4. Zgodovina storitev**

#### **Vrsta podatkov:**

Zgodovina storitev so vsi klici ali zahteve za storitve, obiski in druga spletna podpora. Sem spadajo tudi ime, telefonska številka, e-poštni naslov in domači naslov, kadar jih uporabnik navede v zahtevkih.

#### **Osebnih podatki, ki omogočajo neposredno/posredno prepoznavo:**

Celotna zgodovina storitev vključuje osebne podatke, ki omogočajo neposredno in posredno prepoznavo. Pri pošiljanju zahteve za podporo prek spleta ste pozvani k vnosu osebnih podatkov, na podlagi katerih lahko stopimo v stik z vami. Z vnašanjem in pošiljanjem teh podatkov se strinjate, da lahko stopimo v stik z vami glede vaše zahteve in za ta namen shranimo vaše podatke.

#### **Za kaj jih uporabljamo (obdelava in namen):**

Zgodovina storitev nam omogoča, da vam zagotavljamo storitve za izdelek. Poleg tega nam omogoča, da vam zagotavljamo podporo v zvezi z vprašanji glede garancije in odpravljanja težav. V malo verjetnem primeru splošnejše težave, ki bi se pojavila pri več izdelkih, lahko tako težavo hitro odpravimo.

### **Kdo ima dostop:**

Dostop do teh podatkov bodo imeli družba VELUX in izbrani posamezniki v prodajnih podjetjih VELUX, kot so navedena spodaj, in sicer za namene zagotavljanja podpore. Podatke zbira in hrani družba VELUX.

### **4. Izbris osebnih podatkov**

Vaše osebne podatke hranimo celotno obdobje, v katerem uporabljate naše izdelke in storitve, ter še eno leto po tem, ko prekinete povezavo izdelkov s strežnikom. Nato osebne podatke bodisi izbrišemo bodisi anonimiziramo/združimo (ali uporabimo kombinacijo teh metod), tako da vas na podlagi vaših osebnih podatkov ne bo več mogoče prepoznati.

Če ste se prijavi za prejemanje informacij in trženjskega gradiva VELUX, vaše podatke za stik hranimo, dokler se ne odjavite od prejemanja informacij in trženjskega gradiva VELUX.

### **5. Omejitve**

Ta pravilnik o zasebnosti ureja podatke, ki jih družba VELUX pridobi prek lastnih izdelkov in storitev. Če za izvajanje funkcij z izdelki in storitvami VELUX uporabljate sisteme za upravljanje pametnega doma drugih ponudnikov (npr. Apple Homekit ali Google Home), lahko ti sistemi ali kompleti zbirajo, obdelujejo in delijo osebne podatke, za katere družba VELUX ne more biti odgovorna. Preberite pravilnike o zasebnosti takih drugih ponudnikov, ker boste s povezovanjem računa takim drugim ponudnikom (npr. Applu ali Googlu) dali dovoljenje za nadzor svojih naprav.

### **6. Vaše pravice v zvezi z osebnimi podatki**

V določenih pogojih imate v skladu z zakonom naslednje pravice:

- Zahtevate lahko dostop do svojih osebnih podatkov (splošno znano kot »zahteve za dostop posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki«). Tako boste prejeli kopijo osebnih podatkov, ki jih ima družba VELUX o vas, hkrati pa lahko preverite, ali družba VELUX te podatke obdeluje zakonito.
- Zahtevate lahko popravek osebnih podatkov, ki jih imamo o vas. Tako bodo popravljeni vsi nepopolni ali netočni podatki o vas, ki jih hranimo.
- Zahtevate lahko izbris svojih osebnih podatkov (za več informacij glejte razdelek 7 v nadaljevanju). Tako lahko od nas zahtevate, da izbrišemo ali odstranimo osebne podatke, če ni utemeljenega razloga, da bi jih še naprej obdelovali. Prav tako imate pravico, da od nas zahtevate izbris ali odstranitev vaših osebnih podatkov, če ste uveljavili pravico ugovora zoper obdelavo.
- Zoper obdelavo svojih osebnih podatkov lahko ugovarjate, kadar se sklicujemo na zakonite interese (ali interese tretjih oseb) in je v vašem primeru nekaj, na podlagi česar želite nasprotovati obdelavi. Prav tako imate pravico do ugovora v primerih, ko obdelujemo vaše osebne podatke za namene neposrednega trženja.
- Zahtevate lahko omejitev obdelave svojih osebnih podatkov. Tako lahko zahtevate, da začasno ustavimo obdelavo vaših osebnih podatkov, če na primer želite, da preverimo njihovo natančnost ali razlog za obdelavo.
- Zahtevate lahko prenos svojih osebnih podatkov tretjim osebam.

Za dodatne informacije o vaših pravicah stopite v stik z nami prek mobilne aplikacije ali obrazca <https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form> ~~«vstavite povezavo do obrazca za podporo VELUX ACTIVE, ki velja za določeno državo (povezave so na voljo na straneh 8–9)»~~.

## 7. Pravica biti pozabljen in dostop do osebnih podatkov

Kot je opisano zgoraj, imate kot uporabnik izdelkov in storitev »pravico biti pozabljen«, kar pomeni, da lahko zahtevate zaprtje računa in izbris vseh neposrednih osebnih podatkov. Ko bodo neposredni osebni podatki izbrisani, vas na podlagi posrednih osebnih podatkov ne bo več mogoče prepoznati. Kadar koli se lahko obrnete na družbo VELUX, da pridobite vpogled v svoje osebne podatke, ki jih hrani in obdeluje VELUX, ter zahtevate kopijo svojih osebnih podatkov, ki jih hrani VELUX.

Poleg tega lahko zahtevate, da popravimo vaše osebne podatke, na primer v primeru spremembe imena ali če so podatki, ki jih imamo, nepopolni ali netočni. Za zgoraj navedene zahteve stopite v stik z nami prek mobilne aplikacije ali obrazca <https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form> ~~«vstavite povezavo do obrazca za podporo VELUX ACTIVE, ki velja za določeno državo (povezave so na voljo na straneh 8–9)»~~.

Poleg zgoraj omenjenih pravic ste po zakonu upravičeni do uveljavljanja drugih pravic v zvezi s svojimi osebnimi podatki, ki jih hrani in obdeluje VELUX. Za dodatne informacije o vaših pravicah stopite v stik z nami prek mobilne aplikacije ali obrazca <https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form> ~~«vstavite povezavo do lokalnega obrazca za podporo VELUX ACTIVE (povezave so na voljo na straneh 8–9)»~~.

Če ste podali soglasje za prejemanje informacij in trženjskega gradiva VELUX in jih ne želite več prejemati, lahko soglasje vedno prekličete na koncu informativnih in trženjskih e-poštnih sporočil ali prek zgornjega e-poštnega naslova oz. povezave v trženjskem e-poštnem sporočilu.

Če želite vložiti pritožbo v zvezi s tem, kako VELUX obdeluje vaše osebne podatke, lahko svojo pritožbo pošljete na spodnji naslov:

Republika Slovenija  
Informacijski pooblaščenec  
Zaloška 59  
1000 Ljubljana  
Telefon: 01 230 97 30

~~«vstavite kontaktne podatke za upravljanje podatkov v določeni državi (na voljo na straneh 10–11)»~~

## **8. Uporabniki, domovi in gostje**

Če uporabljate izdelke in storitve v več domovih, ta pravilnik o zasebnosti velja za vse vaše domove in celotno namestitvev.

Kot uporabnik doma lahko k upravljanju izdelkov in storitev povabite tudi največ 20 gostov. V tem primeru za račune gostov velja ta pravilnik o zasebnosti z enakimi podatki in operativno namestitvijo kot za gostitelja.

## **9. Veljavna zakonodaja**

Splošna uredba o varstvu podatkov (GDPR) velja za osebne podatke, s pomočjo katerih je mogoče neposredno ali posredno prepoznati posameznika.

Družba VELUX in prodajna podjetja VELUX spoštujejo uredbo GDPR, ki velja od 25. maja 2018.

## **10. Varnost podatkov**

Vzpostavili smo ustrezne varnostne ukrepe, da preprečimo nenamerno izgubo oz. uporabo ali nepooblaščen dostop do vaših osebnih podatkov, njihovo spreminjanje ali razkritje. Poleg tega dostop do vaših osebnih podatkov omejujemo na tiste zaposlene, zastopnike, izvajalce in tretje osebe, ki jih morajo vedeti zaradi poslovnih razlogov. Vaše osebne podatke bodo obdelovali le po naših navodilih, saj so zavezani k zaupnosti.

Vzpostavili smo tudi postopke za obvladovanje kakršnih koli sumov kršitev varnosti podatkov ter bomo vas in vse ustrezne regulativne organe obvestili o sumu kršitev v primerih, ko smo to zakonsko dolžni storiti.

Osebni podatki bodo shranjeni v strežniku na ozemlju Evropske unije. Družba VELUX obdelovalcu podatkov, ki je odgovoren za strežnik, naroči, naj sprejme tehnične in varnostne ukrepe za varovanje vaših osebnih podatkov in po potrebi sklene pogodbo za takšno obdelavo.

## **11. Posodobitve**

Pridržujemo si pravico, da kadar koli posodobimo ta pravilnik o zasebnosti, v primeru večjih posodobitev pa vam bomo posredovali nov pravilnik o zasebnosti. Redko vas o obdelavi vaših osebnih podatkov lahko obvestimo tudi na druge načine. Priporočamo, da občasno preberete pravilnik o zasebnosti, da boste obveščeni o novostih.

## **12. Pogodbenice**

Vloga ponudnikov izdelkov in storitev je:

Upravitelj podatkov: VELUX A/S, Ådalsvej 99, 2970 Hørsholm, Danska – CVR 46 91 14 15, je odgovoren za zbiranje, obdelavo in shranjevanje vaših osebnih podatkov.

Obdelovalec podatkov 1: prodajna podjetja VELUX, ki so v 100-odstotni lasti družbe VELUX. Prodajna podjetja VELUX v vsaki državi so odgovorna za prodajo in storitve izdelkov VELUX ACTIVE končnim uporabnikom v državi, v kateri se nahajajo. Seznam prodajnih podjetij VELUX je na voljo na koncu tega pravilnika o zasebnosti.

Obdelovalec podatkov 2: NETATMO SAS, 73 rue de Sèvres, 92100 Boulogne-Billancourt, Francija, reg. št. 532501848, je odgovoren za razvoj izdelkov VELUX ACTIVE in za prenos osebnih podatkov družbi VELUX. VELUX podjetju NETATMO SAS naroča, da sprejme tehnične in varnostne ukrepe za zaščito vaših osebnih podatkov.

Povezana podjetja VELUX so na voljo v dodatku 1.

### 13. Zakonske zahteve za izmenjavo podatkov

Osebnih podatkov ne bomo delili z nobenim drugim podjetjem, razen s tistimi na seznamu v razdelku 12. Vaših osebnih podatkov v nobenem primeru ne bomo prodajali.

Občasno uporabimo zunanje svetovalce za informacijsko tehnologijo, in sicer za servisiranje in vzdrževanje izdelkov in informacijskih sistemov, vendar so ti zunanji svetovalci zavezani k zaupnosti do družbe VELUX in lahko osebne podatke obdelujejo le v skladu z napisanimi navodili družbe VELUX.

V določenih primerih moramo v skladu z zakonom ali pravnimi postopki določene podatke posredovati ustreznim regulatornim organom ali drugim pristojnim organom, ki zahtevajo dostop do osebnih podatkov. To velja samo v skladu s strogimi zakonskimi zahtevami, na primer na zahtevo sodišča, in bo obravnavano s potrebno previdnostjo. Če bomo morali vaše osebne podatke deliti z zgoraj omenjenimi pravnimi osebami, se bomo potrudili, da vas o tem predhodno obvestimo po elektronski pošti ali na drug način, razen če nam to prepoveduje odločba sodišča ali če je zahteva oz. pravni postopek neposredno povezan s preiskavo regulatornega organa. V tem primeru bomo zagotovili, da bodo vaši razkriti osebni podatki obravnavani kot zaupni.

### 14. Stik

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s tem pravilnikom o zasebnosti ali glede tega, kako ravnamo z vašimi osebnimi podatki, lahko stopite v stik z nami tukaj: <https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form> <vstavite povezavo do obrazca za podporo VELUX ACTIVE, ki velja za določeno državo (povezave so na voljo na straneh 8–9)>

### 15. Dodatek 1 – prodajna podjetja VELUX

UE VELUX Roof Windows, Str. L. Bedi 31 Minsk, Belarus - Reg.no. 800013811

VELUX (CHINA) Co., Ltd., No. 21 Baihe Road Hebei Province, China - Reg. no. 131000400004111

VELUX America LLC, 104 Ben Casey Drive Fort Mill, United States of America - Reg. no. 04-2559488

VELUX Argentina S.A., Colectora Panamericana Buenos Aires, Argentina - Reg. no. 10.928, of Book 122, Volume "A"

VELUX Australia Pty. Ltd., 78 Henderson Road New South Wales, Australia - ACN 001 841 541

VELUX Belgium, Boulevard de l'Europe 121 Bierges, Belgium - BE 0412.621.370 (VAT)

VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o., Dzemala Bijedica 297 Ilidza, Bosnia and Herzegovina - Reg.no. 1-18783

VELUX Bulgaria EOOD, Pelister 6 Sofia, Bulgaria - 121745393 (REG) /BG121745393 (VAT)

VELUX Canada Inc., 2740 Sherwood Heights Dr. Oakville Ontario, Canada - 016617-1 (Co. No.)/10550434RC0001 (BN - Business No.)

VELUX Çati Pencereleeri Ticaret Limited Sirketi, Girne Mah. Girne Cad. Istanbul, Turkey - 9240119663 Erenkoy (REG)

VELUX Česká, republika, s.r.o. Sokolova 1d, 619 00 Brno, Czech Republic - 00532592 (IC)/ CZ00532592 (VAT)

VELUX Chile Limitada, San Patricio 4099 Santiago, Chile - Reg. on page 6926 No. 3787, year 1983

VELUX Company Ltd., Woodside Way Fife, United Kingdom - SC070286 (REG)

VELUX Danmark A/S, Breettevej 18 Hørsholm, Denmark - DK 46911415 (VAT)/4911415 (CVR)

VELUX Deutschland GmbH, Postfach 540260, D-22502 Hamburg, GERMANY - 10042086 (REG)/EE100272657 (VAT)

VELUX Eesti OÜ, Ülemiste tee 3, 11415 Tallinn, Estonia - DE118585357 (VAT)

VELUX France, 1 rue Paul Cézanne Morangis, France - 970200044 0083 (SIREN/SIRET)/FR05 97020044 (VAT)

VELUX Hrvatska d.o.o., Avenija Veceslava Holjevca 40 Zagreb, Croatia - 17798323753 (OIB)

VELUX Italia s.p.a., Via Strà 152 Colognola ai Colli, Italy - 03726650157 (CF - Codice Fiscale)

VELUX Japan Ltd., 1-23-14 Sendagaya Tokyo, Japan - Reg.no. 018011

VELUX Latvia SIA, Liepajas iela 34 Riga, Latvia - 40003279195 (Co. REG)/40003279195 (VAT)

VELUX Lietuva, UAB, S.Žukausko g. 49 - 8A Vilnius, Lithuania - 111543443 (Co. REG/Valst.reg.Nr.)

VELUX Magyarország Kft., Zsófia utca 1-3 Budapest, Hungary - 10192207208 (VAT)

VELUX Nederland B.V., Molensteijn 2 De Meern, Netherlands - 30090412 (KvK Nummer)/NL001763775B01 (VAT)

VELUX New Zealand Ltd., 62B Princes Street Auckland, New Zealand - 649329 (REG)/9429000070706 (NZBN -Business no.)

VELUX Norge AS, Gjerdrumsvei 10D Oslo, Norway - NO917170967MVA (VAT)

VELUX Polska Sp. z o.o., ul. Krakowiaków 34 Warszawa, Poland - 006228649 (REGON)/KRS 0000018788 /PL5210091891 (VAT)

VELUX Portugal, Lda., Travessa das Pedras Negras Lisboa 1-2, Portugal - 507564138 (Fiscal No.)/PT507564138 (VAT)

VELUX Romania S.R.L., CORESI BUSINESS PARK, Str. Turnului nr.5, Cladirea T42, Modul A3, Brasov - 500152 /Jud Brasov, Romania - RO9434380 (Registry of commerce/VAT)

VELUX Schweiz AG, Bahnhofstrasse 40, 4663 Aarburg, Switzerland - CHE-105.915.054 (Handelsregister-Nr.)/CHE-105.915.054 MwSt (VAT)

VELUX Slovenija d.o.o., Ljubljanska 51A Trzin, Slovenia - 5933951 (Company ID)/SI88149161 (VAT)

VELUX Slovensko, s.r.o., Galvaniho 17/A Bratislava, Slovakia - Sri 4901/B (Co. Reg. No.)/31348611 (ID No.)/SK1010191460 (VAT)

VELUX Spain, S.A.U, Calle Anabel Segura, nº 16, Planta 1ª, 28108 Alcobendas, Madrid, Spain - A82477571 (CIF)/ESA82477571 (VAT)

VELUX Srbija d.o.o., Bulevar oslobođenja 301, 11040 Beograd, Serbia - Reg. no. BD 62807

VELUX Suomi Oy, Lämmittäjänkatu 6, 00880 Helsinki, Finland - FI 03983401 (VAT)

VELUX Svenska AB, Karbingatan 22, 254 67 Helsingborg, Sweden - SE556221330501 (VAT)

VELUX Ukraina TOV, 44a Revutskoho Kiev, Ukraine - 31662199 (REG)

VELUX Österreich GmbH, Veluxstrasse 1 Wolkersdorf, Austria - ATU19046100 (VAT)

ZAO VELUX ul., Nizhnyaya Syromyatnicheskaya 10 bld 2 Moscow, Russian Federation - MPII 007.058

### **Povezava do obrazca za podporo VELUX ACTIVE:**

*Povezave do obrazca za podporo VELUX ACTIVE so na voljo na posameznih spletnih mestih prodajnih podjetij VELUX:*

<b>Organizacija VELUX</b>	<b>Jezik</b>	<b>Povezava do obrazca za podporo VELUX ACTIVE</b>
V-GBI (VELUX Company Ltd.)	angleščina	<a href="https://www.velux.co.uk/help-and-advice/support/velux-active-support/contact-form">https://www.velux.co.uk/help-and-advice/support/velux-active-support/contact-form</a>
V-A (VELUX Österreich GmbH)	nemščina	<a href="https://www.velux.at/service/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.at/service/support/activesupport/contact-form</a>
V-AUS (VELUX Australia Pty. Ltd.)	angleščina	<a href="https://www.velux.com.au/service/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.com.au/service/support/activesupport/contact-form</a>
V-B (VELUX Belgium)	nizozemščina	<a href="https://www.velux.be/nl/hulp-en-advies/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.be/nl/hulp-en-advies/support/activesupport/contact-form</a>
	francoščina	<a href="https://www.velux.be/fr/aide-service-velux/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.be/fr/aide-service-velux/support/activesupport/contact-form</a>
V-BG (VELUX Bulgaria)	bolgarščina	<a href="https://www.velux.bg/help-and-advice/activesupport/contact-form">https://www.velux.bg/help-and-advice/activesupport/contact-form</a>
V-BIH (VELUX Bosnia Hercegovina)	hrvaščina	<a href="https://www.velux.ba/pomoc-i-savjeti/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ba/pomoc-i-savjeti/support/activesupport/contact-form</a>
V-CDN (VELUX Canada Inc)	francoščina	<a href="https://www.velux.ca/fr/aide-conseils/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ca/fr/aide-conseils/support/activesupport/contact-form</a>
	angleščina	<a href="https://www.velux.ca/en/help-and-advice/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ca/en/help-and-advice/support/activesupport/contact-form</a>
V-CH (VELUX Schweiz AG)	nemščina	<a href="https://www.velux.ch/de/service/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ch/de/service/support/activesupport/contact-form</a>
	francoščina	<a href="https://www.velux.ch/fr/service/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ch/fr/service/support/activesupport/contact-form</a>
	italijanščina	<a href="https://www.velux.ch/it/assistenza/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ch/it/assistenza/support/activesupport/contact-form</a>
V-CZ (VELUX Česká)	češčina	<a href="https://www.velux.cz/pomoc-a-rady/podpora-velux-active-integra/activesupport/contact-form">https://www.velux.cz/pomoc-a-rady/podpora-velux-active-integra/activesupport/contact-form</a>
V-SK (VELUX Slovensko, s.r.o.)	slovaščina	<a href="https://www.velux.sk/prakticke-rady/podpora-velux-active-integra/activesupport/contact-form">https://www.velux.sk/prakticke-rady/podpora-velux-active-integra/activesupport/contact-form</a>



V-D (VELUX Deutschland GmbH)	nemščina	<a href="https://www.velux.de/service/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.de/service/support/activesupport/contact-form</a>
V-DK (VELUX Danmark A/S)	danščina	<a href="https://www.velux.dk/raad-og-vejledning/support/velux-active-support/contact-form">https://www.velux.dk/raad-og-vejledning/support/velux-active-support/contact-form</a>
V-E (VELUX Spain, S.A.)	španščina	<a href="https://www.velux.es/ayuda-y-consejo/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.es/ayuda-y-consejo/support/activesupport/contact-form</a>
V-EST (VELUX Eesti OÜ)	estonščina	<a href="https://www.velux.ee/abi-ja-nouanded/tugi/active-tugi/contact-form">https://www.velux.ee/abi-ja-nouanded/tugi/active-tugi/contact-form</a>
V-F (VELUX France)	francoščina	<a href="https://www.velux.fr/sav-et-entretien/support/support-velux-active/contact-form">https://www.velux.fr/sav-et-entretien/support/support-velux-active/contact-form</a>
V-H (VELUX Magyarország Kft)	madžarščina	<a href="https://www.velux.hu/vasarlas/tamogatas/active/contact-form">https://www.velux.hu/vasarlas/tamogatas/active/contact-form</a>
V-HR (VELUX Hrvatska d.o.o.)	hrvaščina	<a href="https://www.velux.hr/pomoc-i-savjetovanje/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.hr/pomoc-i-savjetovanje/support/activesupport/contact-form</a>
V-I (VELUX Italia s.p.a.)	italijanščina	<a href="https://www.velux.it/prodotti/automazione/velux-active/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.it/prodotti/automazione/velux-active/support/activesupport/contact-form</a>
V-JP (VELUX Japan Ltd.)	japonščina	<a href="https://info.velux.co.jp/inquiry/inquiry-velux-active">https://info.velux.co.jp/inquiry/inquiry-velux-active</a>
V-LT (VELUX Lietuva)	litovščina	<a href="https://www.velux.lt/pagalba-ir-patarimai/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.lt/pagalba-ir-patarimai/support/activesupport/contact-form</a>
V-LV (VELUX Latvia SIA)	latvijščina	<a href="https://www.velux.lv/palidziba-un-konsultacijas/active-atbalsts/activesupport/contact-form">https://www.velux.lv/palidziba-un-konsultacijas/active-atbalsts/activesupport/contact-form</a>
V-N (VELUX Norge AS)	norveščina	<a href="https://www.velux.no/hjelp-og-rad/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.no/hjelp-og-rad/support/activesupport/contact-form</a>
V-NL (VELUX Nederland B.V.)	nizozemščina	<a href="https://www.velux.nl/service-en-advies/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.nl/service-en-advies/support/activesupport/contact-form</a>
V-NZ (VELUX New Zealand Ltd.)	angleščina	<a href="https://www.velux.co.nz/service-and-warranty/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.co.nz/service-and-warranty/support/activesupport/contact-form</a>
V-P (VELUX Portugal, Lda)	portugalščina	<a href="https://www.velux.pt/ajuda-e-aconselhamento/suporte/suporte-velux-active/contact-form">https://www.velux.pt/ajuda-e-aconselhamento/suporte/suporte-velux-active/contact-form</a>
V-PL (VELUX Polska Sp. z o.o.)	poljščina	<a href="https://www.velux.pl/mam-okna/wsparcie-velux-active/velux-active-wsparcie-techniczne/formularz-kontaktowy-velux-active">https://www.velux.pl/mam-okna/wsparcie-velux-active/velux-active-wsparcie-techniczne/formularz-kontaktowy-velux-active</a>
V-RO (VELUX Romania S.R.L)	romunščina	<a href="https://www.velux.ro/suport-si-service/suport/activesupport/contact-form">https://www.velux.ro/suport-si-service/suport/activesupport/contact-form</a>
V-S (VELUX Svenska AB)	švedščina	<a href="https://www.velux.se/hjalp-och-rad/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.se/hjalp-och-rad/support/activesupport/contact-form</a>
V-SLO (VELUX Slovenija d.o.o.)	slovenščina	<a href="https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.si/nakup-vgradnja-in-servis/support/activesupport/contact-form</a>
V-TR (VELUX Çati Pencereleri Ticaret Limited Sirketi)	turščina	<a href="https://www.velux.com.tr/help-and-advice/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.com.tr/help-and-advice/support/activesupport/contact-form</a>
V-USA (VELUX America LLC)	angleščina	<a href="https://www.veluxusa.com/help/support/activesupport/contact-form">https://www.veluxusa.com/help/support/activesupport/contact-form</a>

V-BY (UE VELUX Roof Windows)	beloruščina	<a href="https://www.velux.by/help-and-advice/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.by/help-and-advice/support/activesupport/contact-form</a>
V-RS (VELUX Srbija d.o.o.)	srbščina	<a href="https://www.velux.rs/pomoc-i-saveti/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.rs/pomoc-i-saveti/support/activesupport/contact-form</a>
V-FIN (VELUX Suomi Oy)	finščina	<a href="https://www.velux.fi/ohjeita-ja-neuvontaa/tuki/activetuki/contact-form">https://www.velux.fi/ohjeita-ja-neuvontaa/tuki/activetuki/contact-form</a>
V-UA (VELUX Ukraine Tov)	ukrajinsščina	<a href="https://www.velux.ua/uk-ua/help-and-advice/support/activesupport/contact-form">https://www.velux.ua/uk-ua/help-and-advice/support/activesupport/contact-form</a>

## Podatki za stik za upravljanje podatkov v določeni državi

V nadaljevanju so na voljo podatki o odborih za upravljanje podatkov za posamezne države

Država	Jezik	Podatki za stik
<b>Velika Britanija</b>	angleščina	Information Commissioner's Office Wycliffe House Water Lane Wilmslow Cheshire SK9 5AF
<b>Avstrija</b>	nemščina	Österreichischen Datenschutzbehörde Wickenburggasse 8 1080 Wien Telefon: +43 1 52 152-0 E-pošta: dsb@dsb.gv.at www.dsb.gv.at
<b>Avstralija</b>	angleščina	VELUX Australia Pty. Ltd. 78 Henderson Road Alexandria, New South Wales, 2015 Australia E-pošta: customer.service@velux.com.au
<b>Belgija</b>	nizozemščina	Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer : Drukpersstraat 35 1000 Brussel, Tel: 02/274 48 00 ali 02/274 48 78, faks: 02/274 48 35 E-pošta: commission@privacycommission.be.
	francoščina	L'Autorité de Protection des données: Rue de la Presse 35 1000 Bruxelles Tel: 02/274 48 00 ali 02/274 48 78, faks: 02/274 48 35 E-pošta: commission@privacycommission.be.
<b>Bolgarija</b>	bolgarščina	Commission for Personal Data Protection Prof. Tsvetan Lazarov "№ 2 1592 Sofia Telefon: 00359 2 9153 525 www.cpdp.bg
<b>Bosna in Hercegovina</b>	hrvaščina	Personal Data Protection Agency of BH Dubrovačka 6 71000 Sarajevo Telefon: +387 33 726 250 www.aclp.ba

<b>Kanada</b>	<i>francoščina</i>	<i>Commissariat à la protection de la vie privée du Canada 30, rue Victoria Gatineau (Québec) K1A 1H3 Sans frais : 1-800-282-1376 Téléphone : 819-994-5444 ATS : 819-994-6591</i>
	<i>angleščina</i>	<i>Office of the Privacy Commissioner of Canada 30, Victoria Street Gatineau, Quebec K1A 1H3 Brezplačno: 1-800-282-1376 Telefon: (819) 994-5444 Besedilni telefon: (819) 994-6591</i>
<b>Švica</b>	<i>nemščina</i>	<i>Federal Data Protection and Information Commissioner ('FDPIC')  Feldeggweg 1 CH 3003 Berne Switzerland  T +41 (0)58 462 43 95 F +41 (0)58 465 99 96</i>
	<i>francoščina</i>	<i>Federal Data Protection and Information Commissioner ('FDPIC')  Feldeggweg 1 CH 3003 Berne Switzerland  T +41 (0)58 462 43 95 F +41 (0)58 465 99 96</i>
	<i>italijanščina</i>	<i>Federal Data Protection and Information Commissioner ('FDPIC')  Feldeggweg 1 CH 3003 Berne Switzerland  T +41 (0)58 462 43 95 F +41 (0)58 465 99 96</i>
<b>Češka</b>	<i>češčina</i>	
<b>Slovaška</b>	<i>slovaščina</i>	<i>Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic Hraničná 12 820 07 Bratislava 27 Slovak republic Telefon: +421 2 323 132 14 E-pošta: statny.dozor@pdp.gov.sk www.dataprotection.gov.sk</i>
<b>Nemčija</b>	<i>nemščina</i>	<i>The Hamburg Commissioner for Data Protection and Freedom of Information prof. dr. Johannes Caspar Klosterwall 6 (Block C), 20095 Hamburg Tel. : 040/428 54 – 4040 Faks: 040/428 54 – 4000 E-pošta: mailbox@datenschutz.hamburg.de</i>

<b>Danska</b>	<i>danščina</i>	Datatilsynet Borgergade 28, 5 1300 København K Telefon: 3319 3200 <a href="http://www.datatilsynet.dk">www.datatilsynet.dk</a>
<b>Španija</b>	<i>španščina</i>	Agencia Española de Protección de Datos Calle de Jorge Juan, 6 28001 Madrid Telefon: 901 100 099 <a href="http://www.agpd.es">www.agpd.es</a>
<b>Estonija</b>	<i>estonščina</i>	Andmekaitse Inspektsioon: Väike-Ameerika 19 10129 Tallinn Telefon: 627 4135 E-pošta: <a href="mailto:info@aki.ee">info@aki.ee</a> <a href="http://www.aki.ee">www.aki.ee</a>
<b>Francija</b>	<i>francoščina</i>	Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés 3 Place de Fontenoy TSA 80715 75334 PARIS CEDEX 07, France Tel: +33 (0)1.53.73.22.22 <a href="https://www.cnil.fr/en/home">https://www.cnil.fr/en/home</a>
<b>Madžarska</b>	<i>madžarščina</i>	Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (rövidítve: NAIH) 1125 Budapest Szilágyi Erzsébet fasor 22/c Telefon: +36(1)391-1400 E-pošta: <a href="mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu">ugyfelszolgalat@naih.hu</a> <a href="http://www.naih.hu">www.naih.hu</a>
<b>Hrvaška</b>	<i>hrvaščina</i>	Agencija za zaštitu osobnih podataka Fra Grge Martića 14 10 000 ZAGREB Tel. 00385 (0)1 4609-000 Faks: 00385 (0)1 4609-099 E-pošta: <a href="mailto:azop@azop.hr">azop@azop.hr</a> Splet: <a href="http://www.azop.hr">www.azop.hr</a>
<b>Italija</b>	<i>italijanščina</i>	Autorità Garante per la protezione dei dati personali Piazza di Monte Citorio n. 121 00186 Roma Tel. (+39) 06 696773785 – (+39) 06 696771 <a href="http://www.gpdp.it">www.gpdp.it</a> - <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a> E-pošta: <a href="mailto:garante@gpdp.it">garante@gpdp.it</a> Posta certificata: <a href="mailto:garante@gpdp.it">garante@gpdp.it</a> Centralino: (+39) 06.69677.1 <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a>
<b>Japonska</b>	<i>japonščina</i>	Personal Information Protection Commission Kasumigaseki 3-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0013 Kasumigaseki Common Gate West Building 32nd floor Telefon: 03-6457-9680 (predstavnik)
<b>Litva</b>	<i>litovščina</i>	State Data Protection Inspectorate A. Juozapavičiaus str. 6 09310 Vilnius Tel.: (8 5) 271 2804, 279 1445 <a href="http://www.ada.lt">www.ada.lt</a>
<b>Latvija</b>	<i>latvijščina</i>	Datu valsts inspekcijai Blaumaņa iela 11/13-11,

		Rīga, LV-1011, Latvija Telefon: +371 67 223 131 E-pošta: info@dvi.gov.lv www.dvi.gov.lv
<b>Norveška</b>	norveščina	Datatilsynet Postboks 8177, 0034 Oslo Telefon: 22 39 69 00 www.datatilsynet.no
<b>Nizozemska</b>	nizozemščina	Autoriteit Persoonsgegevens Bezuidenhoutseweg 30 2594 AV Den Haag 0900-2001 201 www.autoriteitpersoonsgegevens.nl
<b>Nova Zelandija</b>	angleščina	Office of the Privacy Commissioner PO Box 10094 Wellington 6143 Telefon: 0800 803 909 (od ponedeljka do petka, od 10.00 do 15.00). E-pošta: enquiries@privacy.org.nz
<b>Portugalska</b>	portugalščina	Comissão Nacional de Protecção de Dados (CNPD) Rua de São Bento, nº. 148, 3 1200-821 Lisboa Telefon: +351 213928400 E-pošta: geral@cnpd.pt
<b>Poljska</b>	poljščina	
<b>Romunija</b>	romunščina	Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal Blvd. G-ral Gheorghe Magheru nr.28 – 30 Sektor 1, București Telefon: +40.318.059.211 www.dataprotection.ro
<b>Švedska</b>	švedščina	Datainspektionen Box 8114 104 20 Stockholm Telefon: 08-657 61 00 datainspektionen@datainspektionen.se
<b>Slovenija</b>	slovenščina	Republika Slovenija Informacijski pooblaščenec Zaloška 59 1000 Ljubljana Telefon: 01 230 97 30
<b>Turčija</b>	turščina	
<b>ZDA</b>	angleščina	
<b>Belorusija</b>	beloruščina	
<b>Srbija</b>	srbščina	Poverenik za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti Bulevar kralja Aleksandra 15, 11000 Beograd www.poverenik.rs
<b>Finska</b>	finščina	Tietosuojavaltuutetun toimisto (pisarna pooblaščenih oseb za varstvo podatkov)  Osoite; Ratapihantie 9, 6. kerros, 00520 Helsinki

		<i>Puhelinnumero: 029 56 66700</i>
<b><i>Ukraina</i></b>	<i>ukrajinsčina</i>	<i>21/8, вул. Інститутська, Київ 01008, Україна Звернення щодо захисту персональних даних: Тел.: 038 044 253 11 35 Тел.: 038 044 253 53 94 Тел.: 038 044 253 81 94 E-pošta: <a href="mailto:hotline@ombudsman.gov.ua">hotline@ombudsman.gov.ua</a> <a href="http://www.ombudsman.gov.ua/">http://www.ombudsman.gov.ua/</a></i>